

**Notice of invitation to tender No D P 3 for the sale of blast frozen beef held in stock
by the German intervention agency**

1. The German intervention agency shall sell approximately 5 043 metric tons of blast frozen boned beef as follows:

- 45.0 metric tons 'Filets mit Kopf, ohne Strang',
 - 265.9 metric tons 'dünne Roastbeefs',
 - 111.5 metric tons 'Kugeln',
 - 10.6 metric tons 'Unterschalen',
 - 133.1 metric tons 'Hüftstücke',
 - 196.1 metric tons 'Oberschalen',
 - 518.6 metric tons 'Verarbeitungsfleisch'
- from 'Ochsen',
- 409.7 metric tons 'Filets mit Kopf, ohne Strang',
 - 1 282.6 metric tons 'dünne Roastbeefs',
 - 65.4 metric tons 'Kugeln',
 - 127.0 metric tons 'Unterschalen',
 - 97.8 metric tons 'Hüftstücke',
 - 126.8 metric tons 'Oberschalen',
 - 1 652.9 metric tons 'Verarbeitungsfleisch'
- from 'Jungbullen'.

The 'Filets' and 'Roastbeefs', 'Kugeln', 'Unterschalen', 'Hüftstücke' and 'Oberschalen' coming from cattle which were slaughtered and deboned in the period from May to December 1974; the processed meat coming from animals slaughtered in the period from October 1974 to March 1975.

2. These goods shall be sold in accordance with the rules laid down in the general notice of invitation for periodic tenders ⁽¹⁾, as amended by notice of invitation to tender No D P 2 ⁽²⁾.
3. Only tenders which reach EVSt-F by 12 noon on 7 July 1975 shall be considered.

⁽¹⁾ OJ No C 107, 15. 5. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 114, 23. 5. 1975, p. 21.

ANNEXE A — ANNEX A — ANHANG A — BILAG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A

Liste des lots de viande bovine désossée soumise à une congélation rapide et stockée dans les entrepôts suivants

List of lots of blast frozen boned beef stored in the following warehouses

Aufstellung der Partien von entbeintem, schockgefrorenem Rindfleisch, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern

Fortegnelse over partier af lynfrosset, udbenet oksekød, der er oplagret følgende steder

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate nei seguenti depositi

Lijsten van de partijen rundvlees zonder been snelbevoren in de onderstaande vrieshuizen

Viandes de „Ochsen“ — Meat from „Ochsen“ — Fleisch von Ochsen — Kød af „Ochsen“ — Carni di „Ochsen“ — Vlees van „Ochsen“

Nr.	Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of storage place Name und Anschrift des Kühlhauses Oplagringsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Plaats en naam van opslag	F	R	K	U	H	O	V
		t	t	t	t	t	t	t
1	Kieler Schlachthofbetriebe 2300 Kiel	—	1,1	—	1,4	1,3	—	12,0
2	Flensburger Kühl- und Lagerhaus H. Redlefsen KG 2390 Flensburg	1,7	29,4	6,8	1,6	20,8	18,0	42,8
3	Hansa-Fleisch KG Ernst Mundt 2382 Fährdorf	0,5	—	—	—	0,7	19,2	71,0
4	Nordfleisch Verkaufsges. mbH & Co. 2357 Bad Bramstedt	3,5	10,0	9,7	—	14,1	11,7	30,6
5	Fisch-Feinkost GmbH & Co. 2357 Bad Bramstedt	1,8	21,4	22,6	3,7	23,9	4,1	25,4
6	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg Hammerbrookstraße 90	2,6	5,5	2,7	—	2,7	4,6	—
7	Kühlhaus Zentrum AG 2102 Hamburg 93 Trettaustraße	10,4	25,3	1,9	—	2,5	3,1	60,4
8	Union Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg-Altona 1 Neumühlen	8,7	12,7	10,2	—	2,2	5,2	15,0
9	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg Rondenbarg	—	—	—	—	—	—	1,1
10	Eiswerk und Kühlhaus Huxmann GmbH 2800 Bremen	4,9	8,2	3,7	—	4,0	—	—

Nr.	Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of storage place Name und Anschrift des Kühlhauses Oplagringsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Plaats en naam van opslag	F	R	K	U	H	O	V
		t	t	t	t	t	t	t
11	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 3000 Hannover-Herrenhausen	—	10,4	4,6	0,9	0,1	7,2	—
12	Kühl- und Lagerhaus R. Schaecker 3053 Steinhude a. M.	—	28,8	14,7	—	18,7	25,8	27,3
13	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 4503 Dissen (Teutoburger Wald)	1,4	1,3	2,0	2,8	2,5	3,2	—
14	Wiedenhof GmbH 3032 Fallingb. ostel	—	30,2	30,8	—	31,3	29,9	156,9
15	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4804 Versmold	2,8	6,6	0,5	0,2	2,5	0,1	—
16	Frigoscandia GmbH 4100 Duisburg 29	2,2	—	—	—	4,3	0,3	—
17	Frigoscandia GmbH 6080 Groß Gerau	2,2	1,3	1,3	—	1,5	—	—
18	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 6800 Mannheim 71	1,1	1,8	—	—	—	—	—
19	Kühlhaus Linde GmbH 8500 Nürnberg - Breslauer Straße	0,3	4,3	—	—	—	—	—
20	Laber Kühl- und Lagerhallen Max Hackl KG 8411 Eisenhammer 2	0,9	2,3	—	—	—	—	—
21	Westfälische Transport AG Kühlhaus Mitte 1000 Berlin 21 Beusselstraße	—	10,7	—	—	—	—	—
22	Westfälische Transport AG Kühlhaus Eiswerder 1000 Berlin 20 Eiswerderstraße 18	—	—	—	—	—	1,7	5,6
23	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 1000 Berlin 44 Niemetzstraße	—	49,0	—	—	—	62,0	70,5
24	Kühlhaus Kühla KG 1000 Berlin 48 Malteserstraße	—	5,6	—	—	—	—	—
Total		45,0	265,9	111,5	10,6	133,1	196,1	518,6

ANNEXE B — ANNEX B — ANHANG B — BILAG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B

Liste des lots de viande bovine désossée soumise à une congélation rapide et stockée dans les entrepôts suivants

List of lots of blast frozen boned beef stored in the following warehouses

Aufstellung der Partien von eintbeintem, schockgefrorenem Rindfleisch, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern

Fortegnelse over partier af lynfrosset, udbenet oksekød, der er oplagret følgende steder

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate nei seguenti depositi

Lijsten van de partijen rundvlees zonder been snelbevoren in de onderstaande vrieshuizen

Viandes de „Jungbullen“ — Meat from „Jungbullen“ — Fleisch von Jungbullen — Kød af „Jungbullen“ — Carni di „Jungbullen“ — Vlees van „Jungbullen“

Nr.	Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of storage place Name und Anschrift des Kühlhauses Oplagringsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Plaats en naam van opslag	F	R	K	U	H	O	V
		t	t	t	t	t	t	t
1	Kieler Schlachthofbetriebe 2300 Kiel	2,7	3,4	—	3,7	6,4	0,4	157,3
2	Flensburger Kühl- und Lagerhaus H. Redlefsen KG 2390 Flensburg	21,2	70,2	—	5,0	10,7	14,3	19,0
3	Hansa-Fleisch KG Ernst Mundt 2382 Fährdorf	—	—	0,8	8,6	1,8	2,4	34,7
4	Nordfleisch Verkaufsges. mbH & Co. 2357 Bad Bramstedt	1,2	3,9	—	—	—	1,0	10,3
5	Fisch-Feinkost GmbH & Co. 2357 Bad Bramstedt	1,8	3,7	—	7,1	4,6	—	33,1
6	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg Hammerbrookstraße 90	11,1	31,9	—	1,3	0,8	—	—
7	Kühlhaus Zentrum AG 2102 Hamburg 93 Trettaustraße	77,4	212,1	1,1	0,4	—	—	197,2
8	Union Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg-Altona 1 Neumühlen	29,5	96,3	—	4,1	—	—	90,3
9	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg Rondenbarg	—	—	—	—	—	—	120,4
10	Eiswerk und Kühlhaus Huxmann GmbH 2800 Bremen	10,4	29,1	0,8	1,4	1,0	1,4	—
11	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 3000 Hannover-Herrenhausen	26,4	90,0	4,4	—	—	—	79,6

Nr.	Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of storage place Name und Anschrift des Kühlhauses Oplagingsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Plaats en naam van opslag	F	R	K	U	H	O	V
		t	t	t	t	t	t	t
12	Kühl- und Lagerhaus R. Schaecker 3053 Steinhude a. M.	32,1	93,8	10,4	16,4	8,1	16,0	140,3
13	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 4503 Dissen (Teutoburger Wald)	5,9	18,4	—	—	—	—	—
14	Wiedenhof GmbH 3032 Fallingb. ostel	—	16,6	16,6	23,6	8,8	24,5	—
15	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4804 Versmold	14,8	32,1	—	—	—	—	—
16	Frigoscandia GmbH 4100 Duisburg 29	3,2	9,2	—	—	2,4	0,1	—
17	Frigoscandia GmbH 6080 Groß Gerau	17,0	74,3	9,6	14,0	11,3	14,9	81,2
18	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 6800 Mannheim 71	12,6	28,2	0,9	1,4	1,1	1,5	—
19	Kühlhaus Linde GmbH 8500 Nürnberg Breslauer Straße	16,0	121,2	5,8	14,9	16,3	21,7	—
20	Kühlhaus Lindhorst KG 8500 Nürnberg-Boxdorf	—	4,7	—	1,9	5,0	2,8	26,0
21	Simon Vitzthum 8251 Weidmühl 2	2,4	5,7	2,1	3,0	2,6	3,3	44,9
22	Linde AG Kühlhaus München-Süd 8000 München 70	0,3	8,2	—	—	—	0,1	5,6
23	Laber Kühl- und Lagerhallen Max Hackl KG 8411 Eisenhammer 2	50,0	134,6	12,9	20,2	16,9	22,4	273,5
24	Westfälische Transport AG Kühlhaus Mitte 1000 Berlin 21 Beusselstraße	26,7	111,0	—	—	—	—	—
25	Westfälische Transport AG Kühlhaus Eiswerder 1000 Berlin 70 Eiswerderstraße 78	—	—	—	—	—	—	99,0
26	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen 1000 Berlin 44 Niemetzstraße	47,0	65,0	—	—	—	—	240,5
27	Kühlhaus Kühla KG 1000 Berlin 48 Malteserstraße	—	19,0	—	—	—	—	—
Total		409,7	1282,6	65,4	127,0	97,8	126,8	1652,9

F = Filets, R = Roastbeefs, K = Kugeln,

U = Unterschalen, H = Hüftstücke, O = Oberschalen,

V = Verarbeitungsfleisch

t = Tonnen/brutto.